



## Beste familie en vrienden,

Allereerst willen we jullie allen vanuit een warm en zonnig Tana een heel goed en gezegend 2010 wensen. Of zoals de Malagasy zeggen: 'Tratra ny taona!' 'Gevangen door het jaar!' Het is nog steeds vreemd om kerst en oud en nieuw te vieren bij zomerse temperaturen. Dit jaar hadden we echter bezoek uit Nederland, waardoor deze dagen extra feestelijk werden.



In oktober hebben we ook al bezoek gehad, van de beide (groot)moeders. Het was voor hen een heel avontuur om hierheen te komen, maar de reis is zonder problemen verlopen. We hebben van elkaars aanwezigheid genoten en het was goed dat ze onze wereld hier met eigen ogen konden zien en dat ze iets konden ervaren van het leven hier.

In de kerstvakantie zijn Ton en Hermen, twee broers van Jeroen hier geweest. Zij kwamen niet alleen vakantie houden, maar hebben ook de handen uit de mouwen gestoken. Ze hebben bij het huisje van Eli, een van onze guards, een keukentje aangebouwd. Ton en Hermen hadden veel bekijks natuurlijk, maar het was een leuke ervaring om zo direct samen te werken met de plaatselijke bevolking.



Chiel is in de kerstvakantie twee weken naar Nederland geweest. Het was best spannend om voor het eerst zo'n reis alleen te maken en op de heenreis had hij vanwege alle sneeuw die er in Europa was gevallen enorme vertraging. Maar het was het waard: hij heeft er enorm van genoten zijn vrienden weer terug te zien en tijd met hen

door te brengen.

## HoverAid

Jeroen is in december een week uitgeleend aan MAF (Mission Aviation Fellowship) met wie HoverAid veel samenwerkt. MAF verleent voor een groot deel dezelfde diensten als HoverAid, maar dan met behulp van vliegtuigjes. In Ampasinambo, in het regenwoud ten zuidoosten van Tana, is MAF bezig een landingsbaan aan te leggen. De twee bobcats (graafwerktuigen) die daarbij gebruikt worden, moesten echter verplaatst worden naar een nabijgelegen airstrip. Wegen zijn echter niet aanwezig, alleen voetpaden. De bobcats moesten dus hangend onder een heliporter vervoerd worden, maar moesten daarvoor eerst uit elkaar gehaald worden. Omdat de monteur van MAF andere werkzaamheden had, is Jeroen erheen gegaan, samen met twee MAF-medewerkers. Het was een week hard werken, maar hij heeft er erg van genoten. De natuur is er schitterend, de mensen nieuwsgierig, maar bovenal heel vriendelijk en behulpzaam.

Voor 2010 staan er veranderingen op stapel wat de garage/werkplaats van HoverAid betreft. Deze bevindt zich op hetzelfde terrein als de garage van MAF en beide boden al dezelfde (onderhouds)service aan voor voertuigen van de expat community. In december is besloten dat MAF en HoverAid ook op dit gebied gaan samenwerken. Er komt één werkplaats en de dienstverlening wordt in elkaar geschoven. Dit zal het werk voor Jeroen alleen maar leuker maken, omdat ze nu niet langer met z'n tweeën zullen werken, maar er een heel team collega's bijkomt. Bovendien kan Jeroen dan zijn kennis met meer mensen delen en hen verder opleiden als automonteur.

Nog meer leuk nieuws: van de zomer hoopt een groep jongeren uit Harderwijk op *Mad Mission* hierheen te komen om in samenwerking met HoverAid drie weken aan de slag te gaan in Ankavandra. Meer informatie over doel van de reis en acties die daarvoor gevoerd worden kunt u vinden op

[www.herrievoorhoveraid.nl](http://www.herrievoorhoveraid.nl).

## Wycliffe

Voor The Seed Company, de Amerikaanse organisatie waaraan Joanne door Wycliffe is uitgeleend ten behoeve van het Lucas-project in Madagaskar, moest een ontwikkelingsplan en taakomschrijving worden ingeleverd, die inmiddels zijn goedgekeurd.

Verder heeft Joanne zich het afgelopen half jaar verder verdiept in de Malagasy taal, cultuur en geschiedenis.

Een opvallend punt waarin de Malagasy verschilt van de westerling, is de beleving van tijd. De Malagasy staat als het ware met zijn rug naar de toekomst. Zo hebben wij het als we het over het verleden hebben over iets dat achter ons ligt, terwijl de Malagasy letterlijk zegt: dat wat voor ons ligt. Het verleden is bekend en geeft houvast, de toekomst ligt achter hen, is onbekend en over de toekomst kun je niets met zekerheid zeggen. Niet alleen in de taal zie je dat verschil, maar ook in hoe ze in het dagelijks leven met het begrip tijd en toekomst omgaan.

Fiaraha-miasa Lioka (het Lucas-project in Madagascar) kan voor twee jaar een huis huren van de Noorse zending in Tulear. Daar zijn we erg dankbaar voor. Bedoeling is om het kantoor daar onder te brengen, maar we zijn vooral ook blij dat we daarmee ruimte hebben om mensen (vertaalteams) onder te brengen die daar ongestoord en eventueel bijgestaan door een consultant kunnen werken. Joannes collega Leoni Bower heeft een visie en droom om hier in Madagaskar een centrum op te zetten waar mensen kunnen komen om te studeren, te werken en opgeleid te worden en dat alles ten behoeve van het bijbelvertaalwerk. Dit huis is een heel klein begin van de verwerkelijking van die droom.

## Gebedspunten

Nadat er begin november een akkoord getekend is door alle partijen is dat in december eenzijdig door de huidige president verbroken. Hij wil niet meer samenwerken met de oppositiepartijen en

heeft de premier die als gevolg van het akkoord is benoemd alweer ontslagen. Ondertussen verslechtert de economische situatie en worden steeds meer mensen werkloos. Demonstraties zijn er echter nauwelijks meer, de gewone man moet genoeg moeite doen om dagelijks voldoende eten op tafel te krijgen.

We willen u vragen om te danken voor alles wat al in deze brief genoemd is, en daarnaast met ons mee te bidden om een uitweg uit deze crisis in Madagaskar.

Een hartelijke groet,

Jeroen, Joanne,  
Chiel, Ilse en Jiska



### Postadres:

Familie Van der Vlist  
BP 11099  
Score Digue  
Antananarivo 101  
Madagaskar

